

Бр. 18-889/2
21.03 2022 год.
КРИВА ПАЛАНКА



ОПШТИНА КРИВА ПАЛАНКА

Тел. ++389 (0) 31 375 035/ факс: ++389 (0) 31 375 035
ул. Св. Јоаким Осоговски бр.175 1330 Крива Паланка
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

До
Службено лице за посредување со
информации
Лидија Митовска

Предмет: Доставува

Врска: Барање со бр.18-889/2 од 16.03.2022 година

Почитувани,

Согласно Вашето Барање со бр.18-889/2 од 16.03.2022 година за информација од јавен карактер, а врз основа на Законот за слободен пристап до информации од јавен карактер, Одделението за правни и општи работи со овој акт Ви ги доставува бараните документи во врска со јавнатата набавка со бр.19681/2021.

Со почит,



Прилог: - Фотокопија од Детална техничка спецификација за набавените пелети;
- Фотокопија од Договор со наш бр.19-3566/7 од 14.12.2021 година;
- Фотокопија од Понуда на ДПТУ ЕКО ЛАЈФ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје.

Бр. 19-3566/17

14.12.2021 год.
КРИВА ПАЛАНКА

Бр. 05-221/11

14.12.2021 год.

Бр. 03-407/1

14.12.2021 год.
СКОПЈЕ

ДОГОВОР ЗА ЈАВНА НАБАВКА НА СТОКИ

по спроведена поедноставена отворена постапка
склучен на ден 12.2021 г. помеѓу следните

I. ДОГОВОРНИ СТРАНИ

А) Општина Крива Паланка
ул. „Св.Јоаким Осоговски“ бр.175 Крива Паланка
застапувана од Градоначалникот Сашко Митовски

за ОЈУДГ „Детелинка“ Крива Паланка ул. „Св.Јоаким Осоговски“ бр.66
застапувано од Директорот Мирка Јакимовска од една страна
(во понатамошниот текст Набавувач)

Б) ДПТУ ЕКО ЛАЈФ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје ул. Методија Шаторов Шарло бр.7/2
дел.простор 2 Скопје -Аеродром (назив, адреса, седиште и држава на економскиот оператор)
застапуван од Боби Трајчевски (во понатамошниот текст Носител на набавката - Носител
на набавката) од друга страна

II. ДЕФИНИЦИИ

Член 1

За целите на овој Договор, одделни поими и изрази употребени во овој Договор го имаат следното
значење:

- 1) „Договорен орган“ - е субјект дефиниран во член 4 од ЗЈН.
- 2) „Економски оператор“ - е носител на набавката:домашно или странско правно или физичко лице дефиниран во член 3 став 1 точка 13 од ЗЈН.
- 3) „Стоки“ се артикли потребни за потребите на општина Крива Паланка, согласно техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација.
- 4) „Договорна цена“ е цената која ја побарува економскиот оператор, согласно понудбената документација - како што е утврдено во овој Договор.
- 5) „Испорака“ значи предавање на предметот на набавката од страна на економскиот оператор на договорниот орган во времето и на местото предвидено со овој Договор, на начин на кој договорниот орган се стекнува со право на сопственост на стоките.

III. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 2

Предмет на овој Договор е јавна набавка на следните стоки: Набавка на пелети за потребите на ОЈУДГ Детелинка согласно техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација на јавната набавка спроведена поедноставена отворена постапка.

IV. ЈАЗИК НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Јазик на договорот и на другите документи кои претставуваат составен дел на Договорот е Македонскиот јазик.

V. КОЛИЧИНА НА СТОКИТЕ

Член 4

Стоките од член 2 кои се предмет на овој договор ќе бидат испорачувани во количина според барањата на договорниот орган, sukcesивно како се пројавуваат потребите на ОЈУДГ Детелинка Крива Паланка, а согласно техничката спецификација која е составен дел на тендерската документација и согласно понудбената документација на јавната набавка

VI. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 5

Цената на предметот на јавната набавка - стоките од член 2 на овој договор е утврдена согласно понудбената документација и тоа:

1	2	3	4	5	6	7
Назив	Единица мерка	Количина	Единечна цена без ДДВ	Вкупна цена без ДДВ (3*4)	ДДВ	Вкупна цена со ДДВ (5+6)
Набавка и транспорт на пелети за потребите на Општина Крива Паланка	тон	40	17.500,00	700.000,00	35.000,00	735.000,00

Вкупната цена на јавната набавка без засметан Данокот на доддена вредност, изнесува 700.000,00 (седумстотини илјади денари) денари односно со засметан ДДВ 735.000,00(седумстотини триесет и пет илјади денари) денари.

VII. ДИНАМИКА И НАЧИН НА ИСПОРАКА НА ПРЕДМЕТОТ НА НАБАВКАТА

Член 6

Економскиот оператор е должен испораката на стоките да ја врши франко по склучување на овој Договор, sukcesивно според барањата на Договорниот орган.

Носителот на набавката е должен да го испорачува предметот на договорот во рок од 5(пет) дена од писмената нарачка во период од една година / до исцрпување на количините.

Испораката на стоките се смета за извршена со предавањето на истите на овластеното лице на Договорниот орган и доставување на испратница заверена од страна на Договорниот орган и Економскиот оператор.

VIII. НАЧИН, УСЛОВИ И РОКОВИ НА ПЛАЌАЊЕ

Член 7

Договорниот орган се обврзува плаќањето на добавувачот да го врши вирмански, 60 дена од издавањето на фактурата. Фактурата и испратницата ќе биде потпишана од овластеното лице на Набавувачот и Носителот на набавката.

Член 8

Плаќањето ќе биде извршено од Буџетот на ОЛУДГ Детелинка.

IX. КВАНТИТАТИВНА И КВАЛИТАТИВНА КОНТРОЛА

Член 9

Квалитативен и квантитативен прием на стоката од член 2 од овој договор врши Договорниот орган, со документ (испратница) потпишана од двете договорни страни. Во текот на примопредавањето се утврдува квалитетот и квантитетот на испорачаните материјали.

Член 10

Економскиот оператор е должен да достави потврда, атест, сертификат за квалитетот и оригиналноста на стоките што ќе ги испорачува според вообичаените стандарди за квалитет. Договорниот орган може да изврши дополнителна контрола и гаранција на квалитетот со спроведување на дополнителни независни испитувања и контроли за квалитет кај овластена институција.

X. ОДГОВОРНОСТ ЗА МАТЕРИЈАЛНИТЕ НЕДОСТАТОЦИ

Член 11

Материјален недостаток постои:

- ако стоката ги нема потребните својства за негова редовна употреба или за промет;
- ако стоката ги нема потребните својства за особено употребата за која ја набавува добавувачот, а која му била позната на добавувачот или морала да му биде позната;
- ако стоката ги нема својствата и одликите што се изречено договорени, односно пропишани, и
- кога добавувачот предал стока кој не е соодветна на техничките спецификации прифатени од негова страна.

Член 12

Договорниот орган е должен примената стока на вообичаен начин да ја прегледа или да ја даде на преглед, штом тоа според редовниот тек на работите е можно и за видливите недостатоци да го известат Економскиот оператор во рок од осум дена.

Кога прегледот е извршен во присуство на двете страни, Договорниот орган е должен своите забелешки поради видливите недостатоци да му ги соопшти на Економскиот оператор веднаш, инаку го губи правото што му припаѓа врз таа основа.

Член 13

Кога по приемот на стоката од страна на Договорниот орган ќе се покаже дека стоката има некој недостаток што не можел да се открие со вообичаениот преглед при преземањето на стоката (скрпен недостаток), Договорниот орган е должен, за тој недостаток да го извести Економскиот оператор во рок од осум дена, сметајќи од денот кога го открил недостатокот.

XI. РЕШАВАЊЕ НА СПОРОВИ

Член 14

Сите евентуални спорови и недоразбирања кои би произлегле од овој Договор, договорните страни ќе ги решаваат во духот на добрите деловни обичаи со меѓусебно договарање.

Доколку тоа не даде резултат во рок од 10 (десет) дена, евентуалниот спор ќе го решава надлежниот суд во Куманово.

XII. ВРЕМЕТРАЕЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 15

Овој договор е склучен со времетраење од 1 (една) година, сметајќи од денот на склучувањето на договорот.

XIII. РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 16

Кога една од договорните страни нема да ја исполни својата обврска другата договорна страна може да бара исполнување на обврската или да го раскине договорот.

Договорната страна која поради неисполнување на договорните обврски го раскинува договорот должна е тоа да го соопшти на другата договорна страна без одлагање, по писмен пат.

XIV. ПРИМЕНЛИВ ЗАКОН

Член 17

За се што не е регулирано со овој договор ќе се применуваат одредбите од Законот за облигациони односи и позитивните законски прописи во Република Македонија.

XV. ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 18

Измени и дополнени на Договорот можат да се вршат со заедничка согласност на договорните страни по писмен пат.

Договорот може да се менува со Анекс – Договор само во согласност со одредбите на Законот за јавни набавки и тендерската документација.

Член 19

Овој Договор е склучен во 6 (шест) истоветни примероци од кои по 4 (четири) за Договорниот орган и 2 (два) за Економскиот оператор.

НАБАВУВАЧ
Општина Крива Паланка
Градоначалник
Сашко Митовски

ОЈДГ „Детелинка“
Крива Паланка
Директор
Мирка Јакимовска

НОСИТЕЛ НА НАБАВКАТА
ДПТУ ЕКО ЛАЈФ ДООЕЛ
Директор
Боби Трачевски





Врз основа на огласот број 19681/2021 објавен од страна на Општина Крива Паланка, за набавка на: „Набавка на пелети за ОУЈДГ Детелинка“ со спроведување на поедноставена отворена постапка, и тендерската документација, ја поднесуваме следнава:

ПОНУДА

Дел I - Информации за понудувачот

I.1. Име на понудувачот: Друштво за производство, трговија и услуги ЕКО ЛАЈФ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје

I.2. Контакт информации

- Адреса: Ул. Методија Шаторов-Шарло бр.7-2/д.п.2 Скопје-Аеродром
- Телефон: 0038978278665
- Факс: /
- Е-пошта: bobi.t@ekollife.mk
- Лице за контакт: Боби Трајчевски

I.3. Одговорно лице: Боби Трајчевски

I.4. Даночен број: [REDACTED]

I.5. Матичен број: [REDACTED]

Дел II - Техничка понуда

II.1. Согласно сме да ги понудиме следниве стоки: Набавка и транспорт на пелети за потребите на Општина Крива Паланка.

1	2
Баран опис од техничката спецификација на Договорен орган	Техничка понуда Од Економски оператор*
Дрвени пелети со карактеристики : -класа на квалитет EN plus A1 согласно стандардот MKC EN ISO 17225-2:2014 или еквивалентен на истиот, -дијаметар на пелети од минимум 6 (+1) мм до максимум 8 (+1) мм, -минимална должина на пелети од 3,15мм, а максималната должина до 45мм, -влажност на пелети максимум до 10%, -остаток на пепел максимум до 0,7 %, -топлинска моќност минимална од 4,6 kwh/kg (16,5 MJ/kg), -просечна густина од 600 kg/m ³ до 750 kg/m ³ , -пакување во најлонски вреќи со големина од 10- 30 кг.	Дрвени пелети со карактеристики : -класа на квалитет: ENplus A1 класа, согласно стандардот MKC EN ISO 17225-2; -дијаметар на пелети: 6 (+1) mm; -Должина на пелети: (3,15 mm ≤ L ≤ 40 mm) -влажност на пелети: ≤ 10 [%] -остаток на пепел: ≤ 0,7 [%] -топлинска моќност: 5 kwh/kg -просечна густина: 600≤BD≤750 [Kg/m ³] -пакување: најлонски вреќи од 15Kg

* пополнува економскиот оператор согласно описот од техничката спецификација.



II.2. Во прилог ги доставуваме бараните брошури, каталози и слично за стоките кои ги нудиме и тоа: Сертификат за квалитет согласно стандардот MKC EN ISO 17225-2.

II.3. Ги прифаќаме начинот и рокот на испорака утврдени во тендерската документација.

Дел III - Финансиска понуда

1	2	3	4	5	6	7
Назив	Единица мерка	Количина	Единечна цена без ДДВ	Вкупна цена без ДДВ (3*4)	ДДВ	Вкупна цена со ДДВ (5+6)
Набавка и транспорт на пелети за потребите на Општина Крива Паланка	тон	40	18 350,00	734 000,00	36 700,00	770 700,00
Вкупна цена на листата без ДДВ Со зборови: Седумстотини триесет и четири илјади денари.						

III.1. Вкупната цена на нашата понуда, вклучувајќи ги сите трошоци и попусти, без ДДВ, изнесува: 734 000,00 денари [со бројки] (Седумстотини триесет и четири илјади денари) [со букви] денари. Вкупниот износ на ДДВ изнесува 36 700,00 денари.

III.2. Нашата понуда важи за периодот утврден во тендерската документација. Се согласуваме со начинот на плаќање утврден во тендерската документација.

III.3. Со поднесување на оваа понуда, во целост ги прифаќаме условите предвидени во тендерската документација.

Место и датум

Скопје, 01.12.2021 година

Одговорно лице*

(потпишан)
ЕКО ЛАЈО
ДООБ
1522812603
СКОПЈЕ

Bobi
Trajchevski

Digitally signed by Bobi
Trajchevski
Date: 2021.12.01
12:30:45 +01'00'

*Образецот на понудата може да биде потпишан и од лице овластено од одговорното лице



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
ОПШТИНА КРИВА ПАЛАНКА

Бр. 18-889/2
21.03 2022 год.
КРИВА ПАЛАНКА



ОПШТИНА КРИВА ПАЛАНКА

Тел. ++389 (0) 31 375 035/ факс: ++389 (0) 31 375 035
ул. Св. Јоаким Осоговски бр.175 1330 Крива Паланка
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА

До
Службено лице за посредување со
информации
Лидија Митовска

Предмет: Доставува

Врска: Барање со бр.18-889/2 од 16.03.2022 година

Почитувани,

Согласно Вашето Барање со бр.18-889/2 од 16.03.2022 година за информација од јавен карактер, а врз основа на Законот за слободен пристап до информации од јавен карактер, Одделението за правни и општи работи со овој акт Ви ги доставува бараните документи во врска со јавнатата набавка со бр.19681/2021.

Со почит,

ОПШТИНА КРИВА ПАЛАНКА
Раководител на одделение за правни и
општи работи
Даниела Валковска



Прилог: - Фотокопија од Детална техничка спецификација за набавените пелети;
- Фотокопија од Договор со наш бр.19-3566/7 од 14.12.2021 година;
- Фотокопија од Понуда на ДПТУ ЕКО ЛАЈФ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје.

Бр. 13-3566/7

Бр. 05-221/1
14.12.2021 год.

Бр. 03-407/1

14.12.2021 год.
КРИВА ПАЛАНКА

14.12.2021 год.
СКОПЈЕ

ДОГОВОР ЗА ЈАВНА НАБАВКА НА СТОКИ

по спроведена поедноставена отворена постапка
склучен на ден 14.12.2021 г. помеѓу следните

I. ДОГОВОРНИ СТРАНИ

А) Општина Крива Паланка

ул. „Св.Јоаким Осоговски“ бр.175 Крива Паланка
застапувана од Градоначалникот Сашко Митовски

за ОЈУДГ „Детелинка“ Крива Паланка ул. „Св.Јоаким Осоговски“ бб
застапувано од Директорот Мирка Јакимовска од една страна
(во понатамошниот текст Набавувач)

Б) ДПТУ ЕКО ЛАЈФ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје ул. Методија Шаторов Шарло бр.7/2
дел.простор 2 Скопје –Аеродром (назив, адреса, седиште и држава на економскиот оператор)
застапуван од Боби Трајчевски (во понатамошниот текст Носител на набавката – Носител
на набавката) од друга страна

II. ДЕФИНИЦИИ

Член 1

За целите на овој Договор, одделни поими и изрази употребени во овој Договор го имаат следното
значење:

- 1) „Договорен орган“ - е субјект дефиниран во член 4 од ЗЈН.
- 2) „Економски оператор“ - е носител на набавката: домашно или странско правно или физичко лице
дефиниран во член 3 став 1 точка 13 од ЗЈН.
- 3) „Стоки“ се артикли потребни за потребите на општина Крива Паланка, согласно техничката
спецификација која е составен дел на тендерската документација.
- 4) „Договорна цена“ е цената која ја побарува економскиот оператор, согласно понудбената
документација - како што е утврдено во овој Договор.
- 5) „Испорика“ значи предавање на предметот на набавката од страна на економскиот оператор на
договорниот орган во времето и на местото предвидено со овој Договор, на начин на кој
договорниот орган се стекнува со право на сопственост на стоките.

III. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 2

Предмет на овој Договор е јавна набавка на следните стоки: Набавка на пелети за потребите на
ОЈУДГ Детелинка согласно техничката спецификација која е составен дел на тендерската
документација на јавната набавка спроведена поедноставена отворена постапка.

IV. ЈАЗИК НА ДОГОВОРОТ

Член 3

Јазик на договорот и на другите документи кои претставуваат составен дел на Договорот е
Македонскиот јазик.

V. КОЛИЧИНА НА СТОКИТЕ

Член 4

Стоките од член 2 кои се предмет на овој договор ќе бидат испорачувани во количина
според барањата на договорниот орган, sukcesивно како се пројавуваат потребите на ОЈУДГ
Детелинка Крива Паланка, а согласно техничката спецификација која е составен дел на тендерската
документација и согласно понудбената документација на јавната набавка

VI. ВРЕДНОСТ НА ДОГОВОРОТ

Член 5

Цената на предметот на јавната набавка – стоките од член 2 на овој договор е утврдена согласно
понудбената документација и тоа:



Врз основа на огласот број 19681/2021 објавен од страна на Општина Крива Паланка, за набавка на: „Набавка на пелети за ОУЈДГ Детелинка“ со спроведување на поедноставена отворена постапка, и тендерската документација, ја поднесуваме следнава:

ПОНУДА

Дел I – Информации за понудувачот

I.1. Име на понудувачот: Друштво за производство, трговија и услуги ЕКО ЛАЈФ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје

I.2. Контакт информации

- Адреса: Ул. Методија Шаторов-Шарло бр.7-2/д.п.2 Скопје-Аеродром
- Телефон: 0038978278665
- Факс: /
- Е-пошта: hobl.t@ekolife.mk
- Лице за контакт: Боби Трајчевски

I.3. Одговорно лице: Боби Трајчевски

I.4. Даночен број: ██████████

I.5. Матичен број: ████████

Дел II – Техничка понуда

II.1. Согласно сме да ги понудиме следниве стоки: Набавка и транспорт на пелети за потребите на Општина Крива Паланка.

1	2
Баран опис од техничката спецификација на Договорен орган	Техничка понуда Од Економски оператор*
Дрвени пелети со карактеристики : -класа на квалитет EN plus A1 согласно стандардот MKC EN ISO 17225-2:2014 или еквивалентен на истиот, -дијаметар на пелети од минимум 6 (+1) мм до максимум 8 (+1) мм, -минимална должина на пелети од 3,15мм, а максималната должина до 45мм, -влажност на пелети максимум до 10%, -остаток на пепел максимум до 0,7 %, -топлинска моќност минимална од 4,6 kwh/kg (16,5 MJ/kg), -просечна густина од 600 kg/m ³ до 750 kg/m ³ , -пакување во најлонски вреќи со големина од 10- 30 кг.	Дрвени пелети со карактеристики : -класа на квалитет: EN plus A1 класа, согласно стандардот MKC EN ISO 17225-2; -дијаметар на пелети: 6 (+1) mm; -Должина на пелети: (3,15 mm ≤ L ≤ 40 mm) -влажност на пелети: ≤ 10 [%] -остаток на пепел: ≤ 0,7 [%] -топлинска моќност: 5 kwh/kg -просечна густина: 600≤BD≤750 [Kg/m ³] -пакување: најлонски вреќи од 15Kg

*пополнува економскиот оператор согласно описот од техничката спецификација.

This certificate attests that for the production of

Wood Pellets Quality class A1

produced by

EKO LIFE DOOEL

MK-1000 Skopje, ul. Metodija Shatorov - Sharlo 7/2-2

at the site

s. Ginovci, municipality Rankovce, Macedonia

an initial inspection was carried out and a continuous surveillance is performed regarding the implementation of the requirements of

ENplus®
Quality Certification Scheme For Wood Pellets



by BEA Institut für Bioenergie in the respective current version and that the product meets quality class A1.

For the validity of this certificate see www.holzforchung.at.

ENplus® ID: MK 001

Certificate number: HFA-ENplus-0281
Date of first issue: 04.12.2018
Date of issue: 01.07.2020
Valid until: 03.12.2021

In cooperation with:



DI Andreas Haider
Authorised signatory



Dr. Manfred Brandstätter
Head of the Certification Body

ENplus® Conformity Report - Producer

Certification body:	Holzforschung Austria		
Inspection body:	BEA Institut für Bioenergie GmbH	Inspector:	Martin Englisch
Date of inspection:	16.10.2020		

Contact Data

Company:	EKO LIFE DOOEL	Address:	ul. Metodija Šatorov - Šarlo 7/2-2 MK-1000 Skopje
Site:	EKO LIFE DOOEL	Address:	s. Ginovci, municipality Rankovce, Macedonia
ENplus® ID:	MK 001		
Quality Manager:	Robert Stefanovski, Bobi Trajevski (plant manager)	Email QM:	bobi.trajcevski@gmail.com

Business activities (except activities of service providers)

Production	<input checked="" type="checkbox"/> yes		
Full load deliveries of bulk pellets to end-users ¹⁾	<input type="checkbox"/> yes	<input checked="" type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> new business ⁴⁾
Part load deliveries of bulk pellets to end-users ²⁾	<input type="checkbox"/> yes	<input checked="" type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> new business ⁴⁾
Bagging of pellets ³⁾	<input checked="" type="checkbox"/> yes	<input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> new business ⁴⁾
Sourcing pellets from another certified company ²⁾	<input type="checkbox"/> yes	<input checked="" type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> new business ⁴⁾

¹⁾ including unsealed Big Bags ²⁾ separate trader conformity report needed ³⁾ including sealed Big Bags
⁴⁾ since previous conformity assessment